



## ETYMOLOGIE DES NOMS



Grâce à deux dictionnaires étymologiques allemands, nous sommes en mesure de mieux connaître la signification originelle de plusieurs patronymes d'origine germanique de notre ascendance [5,6].

### BAU(E)R :

[Aussi PAU(E)R]

Ce nom provient d'une profession : paysan ou laboureur (moyen-haut allemand "bûr", moyen-bas allemand "bûwer", aujourd'hui "Bauer").



### BEN(T)Z :

[Aussi PEN(T)Z]

Ce nom est un diminutif de BERCHTOLD.

### BERT(H)OLDT :

Plus anciennement, ce nom était BERCHTOLD qui provient lui-même d'un nom plus anciennement prisé : Berachtold (=Berchtwald).



### BISCHOFF :

Ce patronyme peut être relatif à un évêque (=Bischof) ou à la chose épiscopale, de près ou de loin (comme un jeu). Il peut aussi provenir d'un nom de lieu, Bischoffen.

### BREUER :

[Aussi B/PREYER, BRAUER]

Son origine est un nom de métier : le brasseur (=Brauer), en moyen-haut allemand "briuwer".

### BRUNNER :

Trois origines possibles pour ce nom : tout d'abord, un nom de lieu Brunn ou Brunnen, puis une personne habitant près d'une source ou d'un puits (=Brunnen), enfin un nom de profession, le puisatier (=Brunnengräber).



[5] Oberdeutsches Flurnamenbuch, M. BUCK, 2° édition, Bayreuth (DEU), 1931.

[6] Etymologisches Wörterbuch der Deutschen Familiennamen, Pr. Josef KARLMANN BRECHENMACHER, Erster band A-T, C.A. Starke-Verlag, Limburg a.d.Lahn, 1957-1960 & Zweiter Band K-Z, 1960-1963.



DONDORFF :

Ce patronyme provient d'un nom de lieu ( Rheinland).

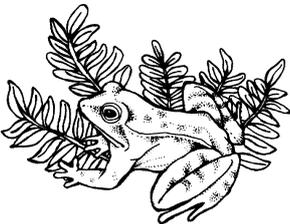


EBERHAR(D)T :

Ce nom désignait une personne "stark und kampffäh wie die Eber", c'est-à-dire "fort et combattive comme un sanglier" : "Eber", le sanglier, "har(d)t", fort.

EGENHOFFER :

Ce patronyme se décompose en deux parties : EGEN puis HOF/FF(ER). EGEN provient du nom EGON (lui-même venant d'ECKHART), nom fréquent jadis et encore en usage. HOF/FF provient du très fréquent nom de lieu Hof, marquant l'emplacement ancien d'une ferme ou d'un domaine. HOFER, en moyen-haut allemand "hovære", était le propriétaire de ce domaine. Une autre origine possible pour HOFER est la description d'une personne pourvue d'une protubérance (moyen-haut allemand "hover").



FROSCH :

Ce nom pouvait décrire une personne à la démarche sautillante car Frosch, en allemand, signifie grenouille. Il peut aussi provenir du nom d'une maison (par ex. "die Haus zum Frosch", la "maison aux grenouilles").

FUß/FUSS :

Ce nom peut provenir d'une personne qui avait une bizarrerie aux pieds (=Fuß/e). Ce peut-être aussi une origine liée au nom d'une maison.

GEORGEHANS :

Ce nom provient des noms de baptême Georges et Jean (=Hans).

GUT/GUTT/GUTH :

[Plus rarement sous la forme GUOTH, GUT(H)E ou GUTTE]

La plus fréquente signification liée à ce patronyme décrivait une personne "milde gesinnt, verträglich, freundlich, angenehm", c'est-à-dire "bien intentionnée, conciliante, amicale, agréable". Ce patronyme peut aussi provenir du prénom Guoto (cité dès 1286). Les GUTTE saxons voient leur nom venir d'un toponyme (nom de lieu).

HELM :

La plus grande partie des porteurs de ce nom ont pour patronyme un diminutif d'un prénom commençant par Helm. Une petite partie d'entre eux porte ce nom relativement à un soldat qui coiffait un casque, "Helm- behelmtter Soldat". Une plus petite partie encore voit son nom provenir d'un toponyme.



HURST :

Ce nom vient de celui de localités. En moyen-haut allemand "hurst" signifiait broussailles, fourrés, taillis.

JOHNEN :

[Aussi JOHN]

Deux origines sont possibles : le nom de baptême Jean (=Johann), ou bien le nom de lieu Jonen en Suisse (Cantons d'Argovie et St-Gall).



KLAR :

[Aussi KLAAR, KLAHR]

Ce nom peut avoir deux origines : soit une référence à une personne claire, compréhensible, propre (moyen-haut allemand "klâr"), soit provenir du nom de baptême Hilarius.

LEOPOLD :

Son origine est majoritairement liée au vieux nom Leupold.

LETTER (ou LÄDER) :

Ce patronyme provient d'un nom de métier : le porteur (ex. chargement de marchandises). Il peut aussi provenir du haut-allemand "Lettner" ou, pour le nord-ouest de l'Allemagne, du nom de lieu Letter (Hannovre).

LOTT / LOTH :

Ce nom est issu d'un diminutif du prénom Ludwig (=Louis).

LUFFINGER :

Ce nom provient d'un nom de lieu en Suisse, Lufingen (Canton de Zürich).

MAASSEN :

[Aussi MA(A)S/ß(EN)]

Il y a plusieurs origines connues à ce patronyme. Pour la plus grande partie des gens portant ce nom, l'origine est à trouver dans la forme abrégée du nom de baptême Thomas. Une autre petite partie, notamment dans le nord-est de l'Allemagne, se réfère à Matthias. La Meuse, la rivière qui passe à Maastricht, est aussi à l'origine d'une petite partie de ce patronyme.

MARTIN :

[Aussi MARTINI/Y]

Ce nom provient de St-Martin, particulièrement vénéré par les Francs, et qui a donné un prénom très populaire dans les temps anciens.

MEYER :

[Aussi MAYER, MAIER, MEIER]

C'est au V<sup>ème</sup> siècle, dans le monde gallo-romain et sous les Francs mérovingiens, qu'apparaît la distinction de commandant de village (=der Größere, Höhere ou "Major"). Ce titre devient ensuite "Meior" et "Mei(g)er" en moyen-haut allemand.

MOHR :

[Aussi MOOR]

Ce nom désignait à l'origine une personne avec la peau sombre ou les cheveux noirs.



NACKENS :

Peut-être à rapprocher du nom de lieu Nack (en Hesse) ?

ROTH :

Plusieurs origines sont possibles. Ce nom est principalement lié à la couleur des cheveux, roux (=Rot). Il peut aussi provenir du nom de lieu, fréquent, Roth, mais aussi de Raut (anciennement Rout).



RUDLING :

Ce patronyme est à rapprocher de RÜDLINGER. Ce dernier vient d'un nom de lieu, parfois en Suisse (Rüdlingen, Canton de Berne), plus souvent d'Allemagne (Riedlingen, en Bade, Württemberg ou Bavière).

RUHL :

[Aussi RUHLE, RÜHLE]

Ce patronyme provient d'un diminutif du prénom Rudolf, prénom longtemps recherché et apprécié.

RUMMERSEN :

Ce nom, équivalent à RUMERSHEIM, vient d'un nom de lieu alsacien.

SCHMITT :

[Aussi SCHMI(E)D/DT]

Ce nom provient d'un très vieux nom de métier : le forgeron (=Schmied).

SCHREINER :

Ce patronyme vient d'un nom de métier : le menuisier. Il a pour origine la forme en moyen-haut allemand "schrînære", le fabricant de coffres (=Schreinmacher).



STOLL :

La principale origine de ce nom de famille provient du moyen haut allemand "stolle", utilisé pour Gestell (piédestal, châssis, monture) ou Klotz (billot, bille de bois). Il pouvait aussi décrire un homme robuste ou grossier. Plus rarement, il provient d'un nom de lieu. Une autre possibilité pouvait décrire un boulanger de brioches (Stollenbeck). Une dernière option est liée au prénom Stollo connu aux XII<sup>ème</sup> et XIII<sup>ème</sup> siècles.

STRAUB :

C'est une forme récente du patronyme STRUB. Ce dernier nom décrivait une personne avec des cheveux raides, hérissés ou en désordre. Il provient du moyen haut allemand "strûben".

VELDEN :

[Aussi FELDEN]

Ce patronyme provient d'un nom de lieu (Württemberg).

WEIL :

Ce nom vient de l'un des très fréquents noms de lieux, car Weil(er) voulait dire "Ménil" (village en vieux français).